



## What is Daleel Madani?

## ما هو دليل مدني؟

Daleel Madani is dedicated to promoting accessible information about civil society, in a belief in the right to information and in the importance of transparent civil society work. In addition, it aims to strengthen cooperation, thus limiting duplication of work, and enhancing the civil society sector.

Daleel Madani is a platform designed for civil society actors, aiming to enhance their efficiency, and facilitate access to information about the sector.

يسعى موقع دليل مدني لنشر المعلومات عن المجتمع المدني وتسهيل الوصول إليها، إنطلاقاً من مبدأ الحق في الوصول إلى المعلومات وإيماناً بأهمية الشفافية في عمل المجتمع المدني. إضافةً إلى ذلك، تهدف المنصة إلى توطيد التعاون في المجتمع المدني والحدّ من تكرار المبادرات والمشاريع بهدف تعزيز القطاع.

دليل مدني هو منصة للجهات الفاعلة في المجتمع المدني، تهدف إلى تعزيز القطاع وتسهيل الوصول إلى المعلومات حوله.

# Why join Daleel Madani, the civil society network?

## لماذا الانضمام الى دليل مدني، شبكة المجتمع المدني؟

Registering on Daleel Madani provides your organisation with a great way to connect with other actors in civil society. Launched in Lebanon, during the July 2006 war, Daleel Madani has, since 2020, expanded its features, functionalities, and geographic coverage. It is the most regularly updated and used site by civil society organisations in Lebanon since 2006, and gathers over 1 million pageviews per month from users around the world. Therefore, registering on Daleel Madani allows your organisation to disseminate its work and activities online to a growing targeted audience.

يُسَهِّل تسجيل منظمتكم على دليل مدني التواصل مع سائر الفاعلين في المجتمع المدني. إن منصّة دليل مدني هي الأكثر تحديثاً واستخداماً من قبل منظمات المجتمع المدني في لبنان منذ سنة ٢٠٠٦، ونحن نقوم بالعمل على توسيع نطاق تغطيتها إلى المنطقة والعالم منذ عام ٢٠٢٠. يتلقّى الموقع أكثر من مليون زيارة شهرياً من حول العالم. وبالتالي، يخوّل تسجيل منظمتكم على دليل مدني نشر المعلومات عن مشاريعكم، اصداراتكم وأنشطتهم لجمهور معني.

A directory of

>1300

civil society  
actors  
working  
towards the  
public good

قائمة

>1300

فاعل في  
المجتمع  
المدني تعمل  
من أجل  
المصلحة  
العامة

Through Daleel Madani, civil society organisations and actors have a space where they can register and independently share and disseminate resources, projects, call for proposals, events, press releases, and job vacancies.

Through Daleel Madani, member civil society actors can benefit from a variety of services, such as posting resources, projects, call for proposals, events, press releases, and job vacancies. Daleel Madani currently has a directory of more than 1,300 civil society actors, including collectives, national civil society organisations, international NGOs, UN agencies, donor organisations, and private sector firms working towards the public good. If you are part of an organisation that wishes to register, you can do so [here](#).

على قائمة المنظمات الخاصة  
بالموقع أكثر من ١٣٠٠ فاعل في  
المجتمع المدني، من المجموعات،  
ومنظمات المجتمع المدني المحلية،  
ومنظمات المجتمع المدني الدولية،  
ووكالات تابعة للأمم المتحدة،  
والمنظمات المانحة وشركات القطاع  
الخاص التي تعمل من أجل  
المصلحة العامة. إذا كنت/ي جزءًا  
من منظمة ترغب في التسجيل،  
يمكنك القيام بذلك [هنا](#).

يقدم دليل مدني لمنظمات المجتمع  
المدني مساحة تخولها مشاركة  
ونشر الموارد والمشاريع، الدعوات،  
النشاطات، البيانات الصحفية  
والوظائف من خلال حسابات  
خاصة بها على المنصة.

يتيح دليل مدني المنظمات المسجلة  
على المنصة الاستفادة من  
مجموعة واسعة من الخدمات،  
مثل نشر الموارد، والمشاريع،  
الدعوات، النشاطات، البيانات  
الصحفية والوظائف. يوجد حالياً

The site gathers

>1 mill.

pageviews  
per month  
from users  
around the  
world

يتلقى الموقع

> مليون

زيارة من  
حول العالم  
شهرياً

As for individual users, by visiting the Daleel Madani website, they can stay informed about civil society and public action, as well as search for suitable opportunities in which they can, in turn, benefit society. In addition, individuals experts can sign up to the Experts Roster, and make their expertise available for civil society actors, provided they receive 3 endorsements from actors registered on Daleel Madani. The Experts Roster is an online directory of identified and verified experts, tailored to facilitate civil society actors' search for relevant and suitable talents with specific skill sets. Read more [here](#).

مجالات اختصاصهم في خدمة  
فاعلي المجتمع المدني، فتشكّل  
لائحة خبراء معتمدين وذو  
مصداقية. تسهّل القائمة البحث  
عن أشخاص يملكون مهارات  
ملائمة وذات صلة في مختلف  
المجالات. اقرأ/ي المزيد [هنا](#).

وبالتالي، يتمّ تزويد المستخدمين  
الأفراد بمنصة يمكنهم من خلالها  
الإطلاع على أخبار المجتمع المدني  
والشأن العام، بالإضافة إلى  
البحث عن فرص مناسبة تخولهم  
من إفادة المجتمع. كما يتيح دليل  
مدني الخبراء فرصة التسجيل على  
«قائمة الخبراء» وبالتالي وضع

# What can you access by registering on Daleel Madani?

## ما هي الخدمات يمنحك إليها التسجيل على دليل مدني؟



### Your own account حسابك الخاص

You'll have your own account through which you can independently sign in, publish posts about your work, and have control over your displayed information.

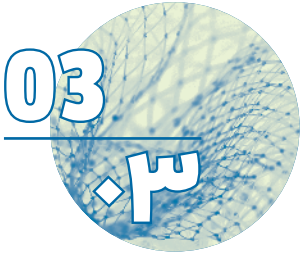
سيكون لديك حسابك الخاص الذي يخوّلك نشر معلوماتك ونشاطاتك والتحكّم بالمعلومات التي تُنشر على المنصة.



### Civil Society Directory دليل المجتمع المدني

You'll be able to update and maintain your public profile on the Civil Society Directory, the most exhaustive online resource on civil society actors.

امكانية تحديث ملف منطمتك في لائحة فاعلي للمجتمع المدني.



## Engagement المشاركة

You'll be able to post job vacancies, call for proposals, projects, resources, press releases, and events to the public.

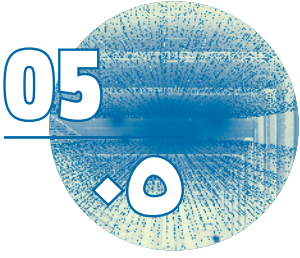
نشر الوظائف والدعوات والمشاريع،  
للوارد، البيانات الصحفية، والنشاطات.



## DM groups مجموعات دليل مدني

You'll be able to participate in open discussions, communicate, and plan with other civil society actors through the Daleel Madani groups, as well as access closed discussions and set up calls for action and campaigns. The groups are online collaborative spaces that aim to bring together civil society actors around specific thematic issues. Discover the groups here, and contact us if your organisation wishes to join a thematic group or if you want to start a new group (whether for a thematic or an existing network).

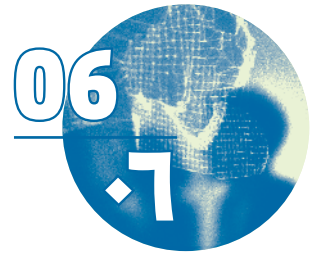
المشاركة في نقاشات والتواصل مع جهات فاعلة أخرى في المجتمع المدني من خلال مجموعات دليل مدني. كما تتاح لك فرصة الانضمام إلى نقاشات مغلقة وإطلاق حملات ودعوات للتحرك. مجموعات دليل مدني هي مساحات تعاونية تهدف إلى جمع الجهات الفاعلة في المجتمع المدني حول قضايا وإشكاليات معينة. اطلع/ي على مجموعات دليل مدني هنا وتواصل/ي معنا إذا ترغب منظمك بالانضمام إلى مجموعة معينة أو إطلاق مجموعة جديدة.



## Experts Roster قائمة الخبراء

You'll be able to access the Experts Roster for a small fee, and access an online directory of identified and verified experts, tailored to facilitate civil society actors' search for relevant and suitable talents with specific skill sets. By providing a community-endorsed, community-validated list of specialists, the Experts Roster enhances the transparency of recruitments and performance assessments, increases the availability of and accessibility to skills of experts, and ensures more reliable, thus efficient, work. Read more [here](#).

إمكانية الاطلاع على قائمة الخبراء مقابل رسم رمزي، والوصول إلى لائحة رقمية للخبراء المعتمدين تسهّل البحث عن أشخاص يملكون مهارات ملائمة في مختلف المجالات. تعزز قائمة الخبراء شفافية عملية التوظيف وتقييم الأداء، وتضمن عملاً موثوقاً وذو فعالية عالية من خلال توفير لائحة من المتخصصين المعتمدين والتي تم التأكد من كفاءاتهم من قبل فاعلي المجتمع المدني. بإمكانك/ي قراءة المزيد عن قائمة الخبراء [هنا](#).



## Team delegation تعيين أعضاء فريقك

You'll be able to manage accounts for 5 members of your team and assign them specific roles on the platform (for example, projects team will be able to post activities and participate in groups discussions, while HR team will be able to post job vacancies).

إدارة خمسة حسابات مختلفة لأعضاء فريق منظمتك وتعيين أدوار محددة لهم على المنصة (على سبيل المثال، سيتمكن فريق المشاريع من نشر الأنشطة والمشاركة في نقاشات المجموعات، بينما سيتمكن فريق الموارد البشرية من نشر الوظائف الشاغرة).

# Who can register on Daleel Madani?

## ما هي شروط التسجيل على دليل مدني؟

All organisations registered on daleel-madani.org, regardless of membership type, must be:

- **Active and operational;**
- **Serving a broader public good objective;**
- **Non-partisan.**

كل المنظمات المسجلة على دليل مدني يجب أن تكون:

- أن تكون الجهة/المنظمة ناشطة وفعليّة؛
- أن تعمل في سبيل المنفعة العامة؛
- أن تكون غير حزبية.

Non-partisan organisations serving a public good objective are all eligible to sign up to Daleel Madani.

المنظمات غير الحزبية التي تعمل في سبيل المنفعة العامة مؤهلة للتسجيل على منصة دليل مدني.

**التسجيل Register**  
[daleel-madani.org/registration](http://daleel-madani.org/registration)

**التواصل معنا Contact us**  
[daleel-madani@lebanon-support.org](mailto:daleel-madani@lebanon-support.org)

